

32002R0407

5.3.2002

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 62/1

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 407/2002 НА СЪВЕТА
от 28 февруари 2002 година

за определяне на някои условия за прилагането на Регламент (ЕО) № 2725/2000 относно създаването на системата „Евродак“ за сравняване на дактилоскопични отпечатащи с оглед ефективното прилагане на Дъблинската конвенция

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Член 2

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2725/2000 на Съвета от 11 декември 2000 г. относно създаването на система „Евродак“ за сравняване на дактилоскопични отпечатащи с оглед ефективното прилагане на Дъблинската конвенция (наричан по-долу Регламент „Евродак“) ⁽¹⁾, и по-специално член 22, параграф 1 от него,

Предаване

като взе предвид:

- (1) Член 22, параграф 1 от Регламент „Евродак“ предвижда Съветът да приеме разпоредбите за прилагането, които са необходими за определяне на процедурата по член 4, параграф 7, процедурата за блокиране на достъпа до данните по член 12, параграф 1, и да състави статистическите данни, които са предвидени в член 12, параграф 2 от Регламента „Евродак“.
- (2) Съгласно членове 1 и 2 от Протокола за позицията на Дания, приложен към Договора за създаване на Европейския съюз и към Договора за създаване на Европейската общност, Дания не участва в приемането на настоящия регламент и следователно не е обвързана от него и не го прилага,

1. Цифровизацията на дактилоскопичните отпечатащи и тяхното предаване се извършват във формата за данните, който е предвиден в приложение I. При необходимост, с оглед правилното функциониране на централното звено, последното определя техническите изисквания за предаването на формата на данните от държавите-членки към централното звено и обратно. Централното звено се уверява, че дактилоскопичните данни, които са предадени от държавите-членки, могат да послужат за сравнение в информационната система за разпознаване на дактилоскопичните отпечатащи.

2. Държавите-членки предават данните, предвидени в член 5, параграф 1 от Регламента „Евродак“, по електронен път. При необходимост, с оглед правилното функциониране на централното звено, последното определя техническите изисквания, необходими за правилното предаване на данните по електронен път от държавите-членки към централното звено и обратно. Предаването на данните на хартиен носител съгласно фиша, включен в приложение II, или на други носители (дискети, CD-ROM или други, създадени информационни носители, които могат да се използват повсеместно в бъдеще) се свежда до случаите на продължително смущение във функционирането.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Определения

За целите на настоящия регламент:

- а) „централно звено“ означава звено, което е предвидено в член 1, параграф 2, буква а) от Регламента „Евродак“;
- б) „база данни“ означава информационна база данни, предвидена в член 1, параграф 2, буква б) от Регламента „Евродак“;
- в) „сравняване“ означава операция, която се състои в проверката на съответствието между дактилоскопичните данни, които са регистрирани в базата данни, и данните, които са предадени от държавата-членка.

3. Референтният номер, предвиден в член 5, параграф 1, буква г) от Регламента „Евродак“, дава възможност да се свържат категорично данните с дадено лице и с държавата-членка, която предава данните. Той трябва и да позволи да се разбере дали става дума за лице, поискала убежище, или за лице, предвидено в член 8 или 11 от Регламента „Евродак“. Референтният номер започва с разграничителната (разграничителните) буква(и), предвидена(и) в нормата, включена в приложение I, която посочва държавата-членка, предала данните. След разграничителната буква или букви се дава кодът, посочващ категорията лица. За данните относно лицата, поискали убежище, този код е „1“, за данните относно лицата, предвидени в член 8 от Регламента „Евродак“, „2“, за данните за лицата, предвидени в член 11 от Регламента „Евродак“, „3“. Централното звено създава необходимите технически процедури, за да позволи на държавите-членки да избегнат всякакви недоразумения при получаването на данните от централното звено.

⁽¹⁾ ОВ L 316, 15.12.2000 г., стр. 1.

4. Централното звено потвърждава при първа възможност получаването на предадените данни. За тази цел то определя техническите изисквания, необходими за получаването на документ за потвърждаване от държавите-членки, по тяхно искане.

Член 3

Сравняване на отпечатъците и предаване на резултата

1. Държавите-членки осигуряват предаването на дактилоскопични данни с подходящо качество с цел сравняването им чрез информационната система за разпознаване на дактилоскопичните отпечатъци. При необходимост, с цел гарантиране на много висока степен на точност на резултатите от сравнението, направено от централното звено, последното определя какво означава подходящо качество на предаваните дактилоскопични отпечатъци. Централното звено проверява при първа възможност качеството на предадените дактилоскопични данни. Ако информационната система за разпознаване на дактилоскопичните отпечатъци не може да ги използва за сравнение, централното звено изисква при първа възможност от държавата-членка да му предаде дактилоскопични отпечатъци с подходящо качество.

2. Централното звено извършва сравненията по реда на постъпване на заявките. Всяка заявка трябва да бъде обработена в рамките на 24 часа. При заявките за сравнения, предадени по електронен път, държавата-членка може да поиска по причини, свързани с вътрешното ѝ право, най-спешните сравнения да бъдат направени за един час. Ако тези срокове за обработка не могат да бъдат спазени поради обстоятелства, които са извън отговорностите на централното звено, то обработва приоритетните заявки в момента на изчезването на тези обстоятелства. В такъв случай, при необходимост с оглед правилното функциониране на централното звено, последното определя критерии с цел осигуряване на приоритетната обработка на заявките.

3. При необходимост с оглед правилното функциониране на централното звено, последното определя оперативни процедури за обработка на получените данни и предаването на резултата от сравнението.

Член 4

Съобщаване между държавите-членки и централното звено

Данните, предавани от държавите-членки на централното звено и обратно, използват общите услуги IDA, предвидени в Решение № 1719/1999/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 1999 г. за определяне на съвкупност от насоки, както и проекти от общ интерес в областта на трансевропейските мрежи за електронен обмен на данни между администрациите (IDA) ⁽¹⁾. При

(¹) ОВ L 203, 3.8.1999 г., стр. 1.

необходимост, с оглед правилното функциониране на централното звено, последното определя техническите процедури, необходими за използването на общите услуги IDA.

Член 5

Други задачи на централното звено

1. Централното звено разделя, с подходящи технически средства, данните за кандидатите за убежище от данните за лицата по член 8 от Регламента „Евродак“, които са регистрирани в базата данни.

2. Въз основа на съобщение от държавата-членка централното звено дава подходящия обозначителен знак на данните за лицата, признати и приети като бежанци, и ги отделя с подходящите технически средства от останалите данни, които са регистрирани в базата данни. Ако решението е взето съгласно член 12, параграф 2, буква а) от Регламента „Евродак“, първото изречение не се прилага. Централното звено унищожава обозначителен знак и слага край на разделението на данните.

3. Четири години и половина след началото на дейността на „Евродак“ централното звено съставя статистически данни относно:

- а) броя лица, които, след като са били признати и приети като бежанци в дадена държава-членка, са подали нова молба за убежище в друга държава-членка;
- б) броя лица, признати и приети като бежанци в повече от една държава-членка;
- в) държавите-членки, в които бежанците са поискали отново убежище заедно със:

— по държави-членки — броя на кандидатите за убежище, които са получили статут на бежанец в тази държава и са поискали убежище в друга държава-членка и броя им по държави-членки,

— по държави-членки — броя на кандидатите за убежище, които вече са получили статут на бежанци в друга държава-членка, и броя им по държави-членки.

4. Централното звено следи съгласно член 4, параграф 4 от Регламента „Евродак“ направените сравнения по искане на дадена държава-членка да обхващат данните, които самата тя е предала.

Член 6

Влизане в сила

1. Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.
2. Съветът преразглежда прилагането на настоящия регламент в срок четири години след започването на дейността на „Евродак“.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите-членки в съответствие с Договора за създаване на Европейската общност.

Съставено в Брюксел на 28 февруари 2002 година.

За Съвета
Председател
A. ACEBES PANIAGUA

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Формат за обмен на дактилоскопичните данни

За обмена на дактилоскопичните данни се посочва следният формат:

ANS/NIST — CSL 1 1993

както и всички негови бъдещи версии.

Норма за обозначителните букви на държавите-членки

Ще се използва следният стандарт по ISO

ISO 3166 — код от две букви.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Формуляр на Евродак за дактилоскопични отпечатъци

1.	Референтен номер	
2.	Място на подаването на молба за убежище или място, на което е задържан чуждият гражданин	
3.	Дата на молбата за убежище или дата, на която е задържан чуждият гражданин	
4.	Пол	
5.	Дата на въвеждане на отпечатъците	
6.	Дата на предаване на данните на централното звено	

105 mm от горната част на формуляра

155 mm от горната част на формуляра

205 mm от горната част на формуляра

ОТПЕЧАТЪЦИ ОТ ВСЕКИ ПРЪСТ

1. Десен палец	2. Десен показалец	3. Десен среден пръст	4. Десен безименен пръст	5. Десен малък пръст
50 mm	40 mm	40 mm	40 mm	40 mm
40 mm				40 mm
6. Ляв палец	7. Ляв показалец	8. Ляв среден пръст	9. Ляв безименен пръст	10. Ляв малък пръст
40 mm				

КОНТРОЛНИ ОТПЕЧАТЪЦИ

ЛЯВА РЪКА Отпечатъци от четири пръста, взети едновременно	ДВА ПАЛЕЦА Отпечатъци, взети едновременно		ДЯСНА РЪКА Отпечатъци от четири пръста, взети едновременно
	ЛЯВ	ДЕСЕН	
	75 mm	30 mm	
65 mm	55 mm		